

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1974-1975**

2 OKTOBER 1975.

Voorstel van wet houdende wijziging van de wet van 12 december 1969 tot instelling van een lijfrente ten voordele van de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigerars en de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, zoals gewijzigd door de wetten van 18 juli 1973 en 17 februari 1975.

(Ingediend door de heren Kevers en Verhaegen)

TOELICHTING

De wet van 17 februari 1975, die ten gunste van de burgerlijke slachtoffers van beide oorlogen nieuwe voordelen invoert, maar de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 vergeet, schept een klimaat van onrechtvaardigheid ten aanzien van de slachtoffers van de eerste oorlog.

Zoals bekend, was het voor de slachtoffers van de deportatie 1914-1918 die in hun haardstede terugkeerden, vrijwel onmogelijk om zich anders dan thuis te laten verzorgen, daar er destijds bijna geen klinieken of ziekenhuizen bestonden.

De moeilijkheden om zich te verplaatsen en om een zieke of gewonde te doen vervoeren, zelfs naar een kliniek, waren gedurende de oorlog 1914-1918 — toen er geen vervoermiddelen beschikbaar waren als trein, fiets of auto — van die aard dat vrijwel geen van hen, die lichamelijk waren uitgeput door de slechte behandeling in de concentratie- en tuchtkampen, kon worden opgenomen in een verzorgingsinrichting.

**

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1974-1975**

2 OCTOBRE 1975.

Proposition de loi portant modification de la loi du 12 décembre 1969 créant une rente viagère en faveur des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, telle que modifiée par les lois des 18 juillet 1973 et 17 février 1975.

(Déposée par MM. Kevers et Verhaegen)

DEVELOPPEMENTS

La loi du 17 février 1975, créant de nouveaux avantages en faveur des victimes civiles des deux guerres, en oubliant les déportés de la guerre 1914-1918 crée un climat d'injustice à l'égard de ces victimes de la première guerre.

On sait qu'il était quasi impossible pour les victimes de la déportation 1914-1918 rentrant dans leur foyer de se faire soigner autrement que chez eux, les cliniques et hôpitaux n'existant pratiquement pas à l'époque.

Les difficultés de se déplacer et de faire transporter un malade ou un blessé dans un lieu quelconque, fût-ce même une clinique, étaient telles durant la guerre 1914-1918, — il n'existait aucun moyen de locomotion, ni train, ni vélo, ni auto —, que pratiquement aucun de ces malheureux, épuisés physiquement à la suite de mauvais traitements subis dans les camps de concentration et de discipline, ne put être admis en traitement dans des institutions de soins.

J. KEVERS.

**

VOORSTEL VAN WET**ENIG ARTIKEL.**

Artikel 1, § 1, van de wet van 12 december 1969 tot instelling van een lijfrente ten voordele van de gedepor-teerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigeraars en gedepor-teerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, zoals gewijzigd door de wetten van 18 juli 1973 en 17 februari 1975, wordt gewijzigd als volgt :

a) Er wordt een 3° ingevoegd, luidende :

« 3° die gedurende een zelfde tijdvak thuis werden ver-zorgd wegens een verwonding of ziekte opgedaan door hun deportatie. »

b) Het laatste lid wordt vervangen als volgt :

« De perioden van verblijf in een verplegingsinrichting, van verzorging en van deportatie, bedoeld in de bovenstaande nrs. 1°, 2° en 3°, die niet samenvallen, kunnen worden samengeteld om het vereiste minimum van een semester te vormen. »

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE UNIQUE.**

L'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 12 décembre 1969 créant une rente viagère en faveur des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, tel que modifié par les lois des 18 juillet 1973 et 17 février 1975, est modifié comme suit :

a) Il est inséré un 3°, libellé comme suit :

« 3° qui, pendant une même période, ont été soignés à domicile en raison d'une blessure ou d'une maladie encourue par le fait de leur déportation. »

b) Le dernier alinéa est remplacé par le texte suivant :

« Les périodes d'hospitalisation, de soins et de déportation visées aux 1°, 2° et 3° ci-dessus qui ne coïncident pas, peuvent s'additionner pour constituer le semestre minimum requis. »

J. KEVERS.

J. VERHAEGEN.